

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
HƏRBİ DƏNİZ QÜVVƏLƏRİNİN HİDROQRAFIYA İDARƏSİ**

**MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
DEPARTMENT OF HYDROGRAPHY OF THE NAVAL FORCES**



**DƏNİZÇİLƏR ÜÇÜN BİLDİRİŞLƏR
NOTICES TO MARINERS**

01 dekabr 2023-cü il
01 december 2023

62 – 70

**XƏZƏR DƏNİZİ
CASPIAN SEA**

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyinin Hərbi Dəniz Qüvvələrinin Hidroqrafiya İdarəsi tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər Hidroqrafiya İdarəsinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"inə əsasən korrekte edilməlidir. Digər dövlətlər tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər, uyğun olaraq həmin dövlətlərin korrektura üçün sənədlərinə əsasən korrekte edilməlidir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də yalnız Xəzər dənizinin Azərbaycan Respublikasına mənsub olan bölməsinə aid sahilyanı rayonlar üzrə məlumatlar dərc olunur.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in elektron nüsxələri Azərbaycan Respublikasının Rəqəmsal İnkişaf və Nəqliyyat Nazirliyinin Dövlət Dəniz və Liman Agentliyinin rəsmi saytında yerləşdirilir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in hər buraxılışının öz sıra sayı var. Bildirişlərin sıralanması təqvim ili ərzində 1-dən başlayaraq aparılır.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də ölkədaxili və xarici mənbələrdən daxil olan, Xəzər dənizində naviqasiya şəraitinin dəyişməsi haqqında məlumatlar dərc olunur. Dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin müasir səviyyədə saxlanılması üçün dənizçilərdən aşağıda qeyd olunanlar haqqında məlumatların verilməsi xahiş olunur:

- 1) yeni aşkar edilmiş təhlükələr: bankalar, dayazlıqlar, daşlar, qayalar, vulkanik yaranmalar və s.;
- 2) dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin ərazi ilə uyğunsuzluğu;
- 3) dəniz üzgüçülüynün təhlükəsizliyini təmin etmək və dənizdə gəminin mövqeyinin təyin edilməsini asanlaşdırmaq məqsədi ilə gözə çarpan məntəqələrin, obyektlərin və digər məlumatların xəritələrə daxil edilməsi.

Təhlükə haqqında məlumat verərkən onun dəqiq mövqeyini göstərmək lazımdır.

Kitablara əsaslandıqda onların nəşr ilini və səhifəsini qeyd etmək vacibdir. Xəritələrə və daxil olan coğrafi koordinatlara əsaslandıqda isə məlumata aid olan xəritənin nəşr ili və nömrəsi qeyd olunur.

Məlumatlar aşağıdakı ünvana göndərilməlidir:

AZ 1063, Bakı şəhəri,
Qaradağ rayonu,
Ələt-Salyan-Astara yolu, 17

e-mail: hydrography@mod.gov.az
tel.: + 994 12 480 08 14

Nautical charts and manuals for sailing, which are published by the Hydrography Department of Naval Forces of the Republic of Azerbaijan should be corrected according to "Notices to mariners", which are published by the Hydrography Department. Nautical charts and manuals for sailing which are published by other countries should be corrected accordingly by those countries "Notices to mariners".

The information in the "Notices to mariners" of the Hydrography Department are published only for the coastal areas of the sector of Azerbaijan.

Electronic analogues of the "Notices to mariners" are placed on the official website of the State Maritime and Port Agency of the Ministry of Digital Development and Transport the Republic of Azerbaijan.

Each "Notices to mariners" edition has its own ordinal number. Notices numeration is keeping continuously during the calendar year.

In the "Notices to mariners", which published by Hydrography Department are issued in order to inform mariners about all changes of navigational situation on Caspian sea obtained from inside of the country and foreign sources. To update charts and sailing directions for mariners are requested to inform Hydrography Department about the following:

- 1) new detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations etc.;
- 2) all divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary as possible clear to indicate their location.

Referring to book issuing it is necessary to point out the year of edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Information should be communicated to:

Alat-Salyan-Astara road, 17,
Karadakh district,
Baku, AZ 1063.

e-mail: hydrography@mod.gov.az
tel.: + 994 12 480 08 14

I. ÜMUMİ MƏLUMAT
I. GENERAL INFORMATION

Məlumat yoxdur.
No information.

II. XƏRİTƏLƏRİN KÖRREKTURASI
II. THE CORRECTION OF CHARTS

Bakı buxtası (Baku bay)

62	Xəritələr (Charts) 2327A, 2327 <i>Bakı Dəniz Vağzalıının kovşu</i> <i>Ladle of the Baku Marine Station</i>		
Çəkmək	Manea, "sualtı avadan." yazısı arasında		
Insert	Obstruction , legend "subsea equipment" between	40° 22' 14,55" N	49° 51' 33,14" E
		40° 22' 14,09" N	49° 51' 32,93" E
		40° 22' 14,78" N	49° 51' 30,48" E
		40° 22' 15,33" N	49° 51' 30,67" E

SX 208/23 (D.o. 11179/23)

Cənub-qərb sahili (The south-west coast)

63	Xəritələr (Charts) 2336, 232		
Yerini dəyişmək	1. Parlayan işarə koordinatdan koordinata		
Move	Light mark from	39° 57' 43,88" N	49° 25' 10,43" E
	to	39° 57' 31,01" N	49° 25' 17,52" E
	2. Parlayan işarə koordinatdan koordinata		
	Light mark from	39° 58' 06,24" N	49° 24' 58,10" E
	to	39° 57' 46,33" N	49° 25' 09,08" E

SX 194, 209/23 (D.o. 10774/23)

Bakı arxipelaqı (Baku archipelago)

64	Xəritələr (Charts) 2327, 2329, 232 <i>Putu burnu rayonu</i> <i>Area of Putu cape</i>		
Çəkmək	Parlayan buy, qqrq, iki qara kürə top fiquru, ışığı aPr(2)5s		
Insert	Light buoy, BRB, topmark 2 black spheres, light WFl(2)5s	40° 15' 39,8" N	49° 46' 28,0" E

SX 149/23 (D.o. 8401/23)

65	Xəritələr (Charts) 232, 23B, 23 <i>Şah Dili burnundan cənuba</i> <i>To the south from Shakh Dili cape</i>		
Ləğv etmək	İstiqlal buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı və DB 50(M)/23 əsasən xəbərdarlıq mətni		
Delete	Drilling platform Istiqlal, legend "see caution" and caution note promulgated by NM 50(T)/23 Ləğv etmək DB 50(M)/23 Cancel NM 50(T)/23	39° 46' 56" N	50° 16' 18" E
			SX 231/23 (D.o. 12833/23)

66 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 23B, 23 <i>Şah Dili burnundan cənuba</i> <i>To the south from Shakh Dili cape</i>		
Çəkmək	1. İstiqlal buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı		
Insert	Drilling platform Istiqlal, legend "see caution" 2. Mətn (bax yapışdırmağa) Caution note (see sticker)	39° 50,3' N	50° 30,6' E
			SX 231/23 (D.o. 12833/23)

Şimal-qərb sahili (The north-west coast)

67	Xəritələr (Charts) 21, 22 <i>Sulak yarımadası. Sulak mayakı</i> <i>Sulak peninsula. Sulak lighthouse</i>		
Düzəltmək	Mayakın işığını aPr12s16MRMk işığa		
Amend	Light to WFl12s16MRC at lighthouse	43° 15,7' N	47° 32,3' E
			RF 2370/23

Dənizin şimal hissəsi (The north part of the sea)

68 (M)(T)	Xəritə (Chart) 21 <i>Ural Borozdina çökəkliyi</i> <i>Ural Borozdina hollow</i>		
Əlavə etmək	1. Parlayan buyda "yoxdur" yazısı		
Add	Legend "abs." at light buoy	46° 23,9' N	51° 34,1' E
	2. Parlayan buyda "yoxdur" yazısı		
	Legend "abs." at light buoy	46° 23,9' N	51° 34,0' E
			KR 30/23

Dənizin cənub hissəsi (The south part of the sea)

69	Xəritələr (Charts) 22, 23 <i>Kuuli burnundan cənub-qərbə</i> <i>To the south-west from Kuuli cape</i>		
Ləğv etmək	Sualtı kəməri		
Delete	arasında Submarine pipeline between	40° 09,0' N 40° 05,0' N	52° 46,1' E 52° 30,0' E
			RF 3312/14

Xəritə (Chart) 23B

(M) Xəbərdarlıq
İstiqlal buruq platformasına (39°50,3'N 50°30,6'E)
2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 66(M)/23)

(T) Caution
Approaching to drilling platform İstiqlal (39°50,3'N 50°30,6'E)
less than 2 mile distance is forbidden. (NM 66(T)/23)

Xəritə (Chart) 23

(M) Xəbərdarlıq
İstiqlal buruq platformasına (39°50,3'N 50°30,6'E)
2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 66(M)/23)

(T) Caution
Approaching to drilling platform İstiqlal (39°50,3'N 50°30,6'E)
less than 2 mile distance is forbidden. (NM 66(T)/23)

III. KİTABLARIN KORREKTURASI
III. BOOKS CORRECTION

70 Книга 2003 “Средства навигационного оборудования и расписания передач навигационных и гидрометеорологических сообщений. Каспийское море” изд.1989 г.

1	2	3	4	5
1019 *	ПОРТ–ПЕТРОВСК 42°59,35' 47°30,61' *	Бл Кр Зл Зтм 10с 4М *	Красная металличе- ская колонна с вертикальной поло- сой, укрепленная на железобетонном основании 20 25,9	319,2–Зл–320,9– БлЗл–321,4–Бл–322– БлКр–322,5–Кр–324,2 Действует кругло- году * (ИМ 70/23) РФ 2979/23
1020	Передний			Упразднен (ИМ 70/23) РФ 2979/23
1021	Задний			Упразднен (ИМ 70/23) РФ 2979/23
1080	СУЛАКСКИЙ	Бл Пр 12с пр 2,0 тм 10,0 16М *		(ИМ 67, 70/23) РФ 2418/23
1110	ЧЕЧЕНСКИЙ			Резервный Бл Дл Пр 25с пр 3,0 тм 4,0 пр 3,0 тм 15,0 15 М * (ИМ 70/23) РФ 2418/23

1	2	3	4	5
1399 *	Буй отдельной опасности 40°15,66' 49°46,47' *	Бл Пр (2) 5с 2М *	*	* (ИМ 64, 70/23)
1481.1	Передний 39°57,52' 49°25,29' 2014, 2023 *			(ИМ 63, 70/23)
1481.2	Задний В 2,9 кбт от переднего 2014, 2023 *			(ИМ 63, 70/23)

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
HƏRBİ DƏNİZ QÜVVƏLƏRİNİN HİDROQRAFIYA İDARƏSİ**

**MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
DEPARTMENT OF HYDROGRAPHY OF THE NAVAL FORCES**